

Informations sur  
l'exécution des  
peines et mesures

# bulletin info info bulletin

## Table des matières 2007 / 2008



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Département fédéral de justice et police DFJP  
**Office fédéral de la justice OFJ**  
Unité Exécution des peines et mesures

## Coup de projecteur

Mineurs en détention av. jugement: Une image contrastée (Peter Ullrich)	1/07	3
Règles pénitentiaires:		
– Nouveau code – pas seulement pour la Suisse (Peter Ullrich)	2/07	3
– Des règles minima protègent les droits de l'homme (Jörg Künzli und Alberto Achermann)	2/07	4
Etrangers en prison:		
– Un défi permanent – Détenus étrangers: entre exigence et réalité (Peter Ullrich)	1/08	3
– Diminution du nombre de détenus et augmentation du quota des détenus étrangers (statistiques de l'OFS)	1/08	4
– «Ce sont pourtant des êtres humains comme nous!» – Expériences au contact des détenus étrangers (Interview avec Marianne Heimoz, Ueli Graf et Marcel Ruf)	1/08	6
– Des nombreuses difficultés liées à l'exécution des peines pour les détenus étrangers (Interview avec Sébastien Aeby)	1/08	12
– Motiver et intégrer – Des collaborateurs du pénitencier de Bostadel évoquent leurs expériences avec des étrangers dans l'exécution des peines (Charlotte Spindler)	1/08	14
Un vent nouveau souffle sur la probation:		
– Beaucoup plus que «tolérance zéro» – La probation en Suisse présente de nombreuses nouvelles facettes (Peter Ullrich)	2/08	3
– Revalorisation de la probation – Nouvelles bases légales pour la probation dans le CP révisé (Peter Häfliger)	2/08	4
– Spécialisation et professionnalisation – La probation à l'heure de la révision du code pénal et de la tolérance zéro (Luisella De Martini)	2/08	7
– Critique fondamentale vis-à-vis de la pratique de la probation (Interview avec Prof. Dr. Peter Sommerfeld)	2/08	11
– Programmes d'apprentissage, une méthode d'intervention éprouvée (Heidi Hollenweger)	2/08	13
– Pronostics de la criminalité – Evolutions en Europe et en Suisse (Dominik Lehner)	2/08	14
– Probation orientée sur le risque – Evaluation («Assessment») et gestion du risque en tant que nouveaux instruments de travail (Klaus Mayer)	2/08	16
– Vers une vie indépendante – Expériences faites dans le cadre de la probation (Charlotte Spindler)	2/08	18
– «What works» dans l'exécution des peines – Recherche de l'efficacité dans le traitement des délinquants et la réduction de la récidive (André Claudon et Daniel Fink)	2/08	21

## DPMIn en Suisse romande

Pas de prisons pour mineurs (Frédérique Bütikofer Repond)	1/07	11
---	------	----

## Détention provisoire dans des établissements privés

Pratique problématique (Christof Riedo)	1/07	14
---	------	----

## Santé en milieu carcéral

Plus d'information et de prévention (Marina Richter, Christin Achermann, Ueli Hostettler)	2/07	13
Lutter contre la propagation des maladies infectieuses (Jörg Künzli und Alberto Achermann)	2/07	17
BIG: Démarrage d'un projet – Il convient de combattre les maladies infectieuses en prison (Stefan Enggist)	2/07	27

## Législation

Qu'advient-il de l'EM? (Peter Häfliger)	1/07	16
---	------	----

## Jurisprudence

Droits de l'homme en prison (Adrian Scheidegger)	1/07	18
Interdiction de jeu en détention avant jugement	1/07	22
Rente AI et détention préventive	1/07	23
Séparation sans exception – Mineurs en détention provisoire (Christof Riedo)	1/08	16

## CPT, CAT & Co.

Le CPT salue l'OPCAT	1/07	14
Renforcer la protection contre la torture	1/07	25

## Exécution des peines sur le plan international

Des progrès significatifs – 10 ans de collaboration russo-suisse dans l'exécution des peines (Franz Hochstrasser)	1/08	18
---	------	----

## Transfèrement

Plus difficile qu'on pense – Les détenus étrangers doivent-ils purger leur peine dans leur pays d'origine? (Therese Müller)	2/08	24
---	------	----

## Pratique de l'aide à la jeunesse

«... et salut!» Colloque sur les adolescents qui fuient (Kathrin Eichenberger)	1/07	26
Pourquoi dans un foyer? (Mirjam Aebischer)	1/07	28
L'approche systémique dans l'aide à la jeunesse – Travail avec les parents dans le contexte d'un centre d'observation (Christine Harzheim, Christoph Wüthrich)	1/08	21

## Finances

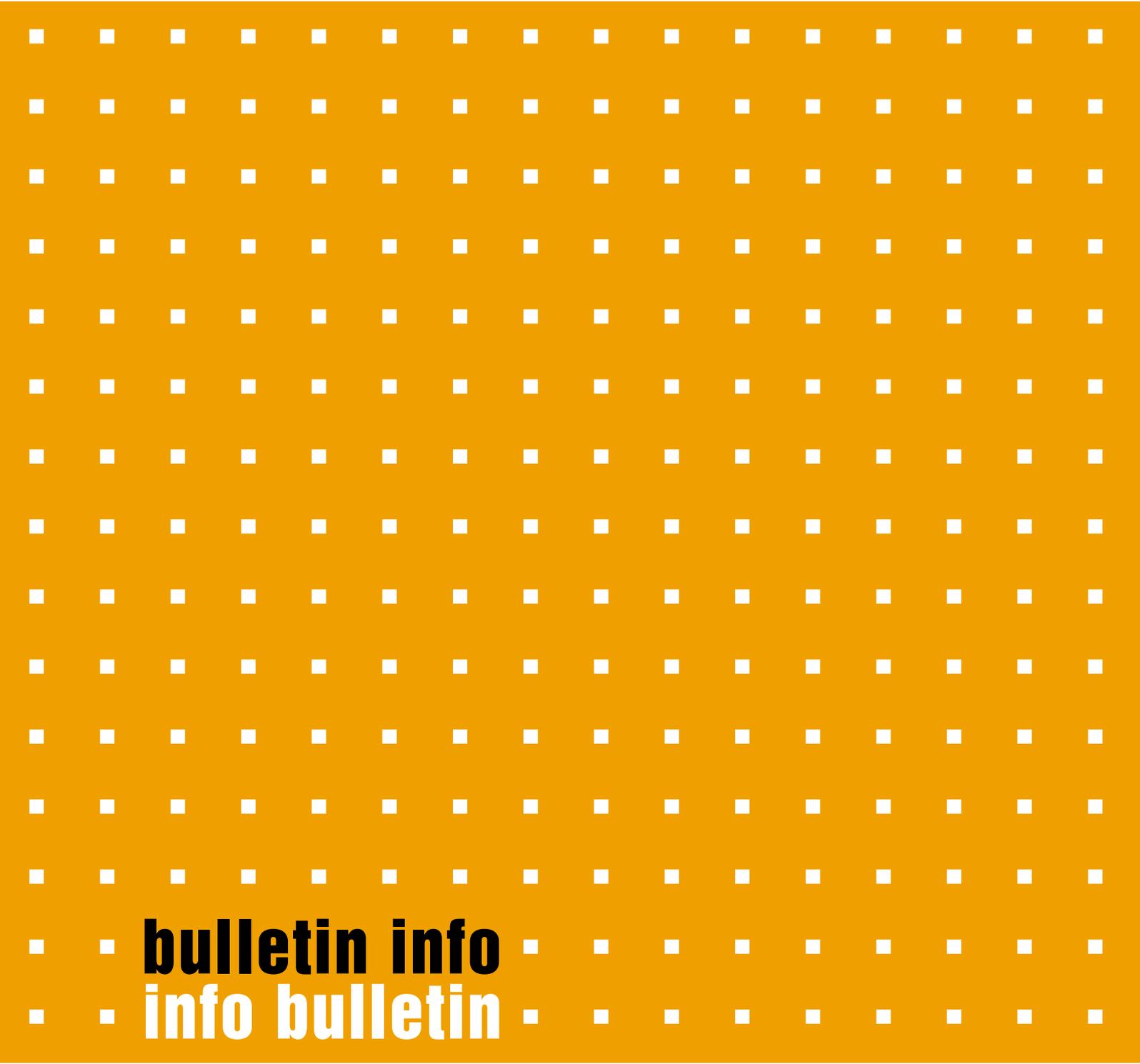
93 millions de francs versés au total – En 2007, l'OFJ a à nouveau versé d'importants montants aux cantons au titre des subventions d'exploitation et de construction	2/08	29
---	------	----

## Panorama: Brèves informations

Visite d'une délégation de la Hesse à l'OFJ	1/07	31
Système de forfait pour les subventions d'exploitation	1/07	31
Projet BIG: premiers résultats	1/07	31
Standards de l'exécution ouverte	1/07	31
Règles pénitentiaires européennes en allemand	1/07	31
Privation de liberté – nouveaux résultats	1/07	31
Exécution dans le pays d'origine	1/07	31
JASICHER – page d'accueil officielle des établissements pénitentiaires autrichiens	1/07	31
L'Electronic Monitoring (EM) subit un coup d'arrêt	1/07	31
Probation totalement privée	1/07	31
Congrès FICE 2006	1/07	31
Cinquante cas de tuberculose par année	1/07	31
Centre d'exécution des mesures de Bitzi SG	2/07	24
«Du boulet au bracelet» – exposition à l'OFS	2/07	24
Certification ISO pour la prison de «Grosshof» LU	1/08	23
Classe pour analphabètes en prison	1/08	23
Histoire ancienne – pénitencier de Lenzbourg	1/08	23
EMS derrière des grilles	1/08	23
Surveillance électronique des détenus: l'expérience se poursuit	1/08	23
Six films tournés aux «EPO»	2/08	30
Nouveau lieu pour la promotion de la santé en milieu carcéral	2/08	30
Archives carcérales «en ligne» - pénitencier de Lenzbourg	2/08	30
Une sorte de livre de cuisine du travail social en prison	2/08	30

## Carte blanche

Légèreté et patience – Religieuse et aumônière de prison (Sœur Iniga Affentranger)	1/08	26
Avec détermination, ouverture d'esprit et humour – Un directeur de chœur fait découvrir le chant à ses «gars» (Ben Vatter)	2/08	33



**bulletin info**  
**info bulletin**